



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD  
**Bundesamt für Migration BFM**

**KANTON** *solothurn*

Das Projekt wird unterstützt durch den  
Integrationskredit des Kantons Solothurn.

**Granges**  
**MELANGES**  
Aktivitäten zum Thema  
Fremdsein und Integration

**Volkshochschule**  
Solothurn



Herzliche Einladung zur

## Jubiläumsfeier

**10 Jahre Deutsch – Integrationskurse mit  
Kinderbetreuung für Frauen in Grenchen**

**22. März 2012, 19:30 Uhr, Parktheater Grenchen**

Die Linolschnitte auf der Vorderseite sind von den Frauen eines  
Konversationskurses zum Thema: „Auf dem Weg in die Schweiz“

Kontakt: [info@granges-melanges.ch](mailto:info@granges-melanges.ch)

## Warum gibt es die Deutschkurse in Grenchen ?

### Die drei Frauen

Da standen sie unter einem Baum, als ich meinen überflüssigen Staubsauger zum Hiob bringen wollte. Die eine Frau hatte ein Kind an der Hand, die andere hatte ein Kind im Wagen und die dritte war hochschwanger. Sie schauten mich mit grossen Augen an. Da fragte ich, ob sie den Staubsauger haben möchten. Nach einer längeren Diskussion, in einer mir fremden Sprache, sagte eine Frau: „Ja“. Sie bekam ihn. In unserem anschliessenden Gespräch waren nur einzelne Worte und viele Handzeichen möglich.

Als ich weg ging, strahlten ihre Augen vor Freude und Dankbarkeit, denn jemand hatte sich um sie gekümmert!

Beim nach Hause fahren wusste ich, diese Frauen mit ihren Kindern dürfen wir nicht allein lassen. Wir müssen ihnen die Möglichkeit geben unsere Sprache zu lernen.

### Im Herbst 2001

Trotz gewissen Bedenken bekam ich für meine Idee grosse Unterstützung vom Leiter des Sozialamtes und vom Schuldirektor.

Nach einigen Besprechungen nahm ich den Auftrag, die Deutschkurse aufzugleisen, entgegen.

Am 28. Januar 2002 konnte der erste Deutsch-Integrationskurs mit Kinderbetreuung für Frauen im Lindenhaus beginnen.

Anschliessend wurde 2003 der Verein Granges MELANGES gegründet.

2005 bekam ich Unterstützung durch den neu gewählten Integrations-Delegierten des Kantons Solothurn.

Drei Jahre später entstand durch die Kinderbetreuung das Konzept zur Frühförderung, das nun im Vorkindergarten in Grenchen seit 2010 angewendet wird.

Die Volkshochschule Solothurn übernahm 2007 die Administration der Kurse, die unterdessen auf 6 Niveaus angewachsen waren.

Heute führen wir 2 Grundstufen, 2 Mittelstufen und 2 Aufbaustufen.

In den 10 Jahren wurden 65 Deutsch-Integrationskurse mit insgesamt rund 1000 Teilnehmerinnen durchgeführt.

Frauen, die ein gewisses Sprachniveau erreicht hatten, konnten in 15 Konversationskursen das Leben in Grenchen und in der Schweiz besser kennen lernen.

Gertrud Christen, Leiterin Deutschkurse  
Gründungsmitglied Granges MELANGES

## Programm

### Musikalischer Auftakt

Chor der Nationen

### Begrüssung und Moderation

Elisabeth Egli, Präsidentin Granges MELANGES

### Würdigungen

Boris Banga, Stadtpräsident Grenchen

Kurt Boner, Leiter Soziale Dienste Oberer Leberberg

Albert Weibel, Integrations-Delegierter Kanton Solothurn

Barbara Käch, Leiterin Volkshochschule Solothurn

### Musikalisches Zwischenspiel

Chor der Nationen

### Die Schweiz - meine neue Heimat

Migrantinnen aus dem Konversationskurs erzählen, was die Deutschkurse für ihren Alltag bedeuten.

### Verdankung - Gertrud Christen

Elisabeth Egli, Präsidentin Granges MELANGES

### Musikalischer Ausklang

Chor der Nationen

### Apéro

Frauen aus den Deutschkursen bereichern den Apéro mit Häppchen aus ihren Ländern